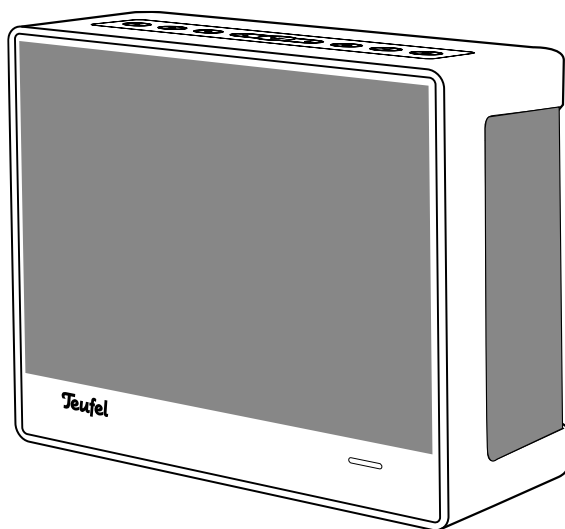


# Guida rapida



## Teufel One S

POWERED BY  RAUMFELD



La documentazione dettagliata  
è disponibile online al sito

<http://manual.teufelaudio.com>

# Teufel

## Indice

Note generali .....	2	Utilizzo.....	7
Disimballaggio.....	3	Risoluzione dei problemi.....	9
Preparativi .....	5	Dati tecnici.....	11
Installazione .....	5	Dichiarazione di conformità.....	12
Sistemazione.....	6	Smaltimento .....	13

## Note generali

### Uso conforme allo scopo previsto

L'altoparlante è progettato per la riproduzione musicale e vocale via cavo o wireless da un lettore esterno.

Utilizzare l'altoparlante esclusivamente come descritto nella presente guida rapida o nella documentazione online. Ogni utilizzo diverso è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può causare danni materiali o lesioni personali.

In caso di danni derivanti all'utilizzo non conforme allo scopo previsto, il produttore non si assume alcun genere di responsabilità.

L'altoparlante è destinato esclusivamente ad un utilizzo in ambito privato.

### Avvertenze di sicurezza

Nell'opuscolo allegato "Importanti informazioni sul prodotto" sono riportate avvertenze generali sulla sicurezza che devono essere osservate sempre per la propria sicurezza e per quella di terzi. Inoltre, rispettare le eventuali avvertenze ulteriormente indicate in questa guida rapida.



Prima di mettere in funzione l'articolo, leggere attentamente le avvertenze di sicurezza, la guida rapida e la documentazione online. Soltanto così è possibile garantire l'uso sicuro e affidabile di tutte le funzioni. Conservare la documentazione allegata e consegnarla in caso di cessione a terzi.

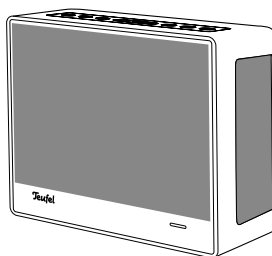
# Disimballaggio

## Contenuto della fornitura

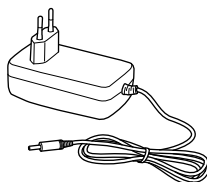
- (1) Teufel One S
- (2) Alimentatore
- (3) Opuscolo "Importanti informazioni sul prodotto"

- Verificare che la fornitura sia completa ed integra. In caso di danni, non utilizzare l'articolo, ma contattare il nostro servizio di assistenza (vedere retro).
- Conservare l'imballaggio per tutto il periodo di validità della garanzia.

(1)



(2)



(3)

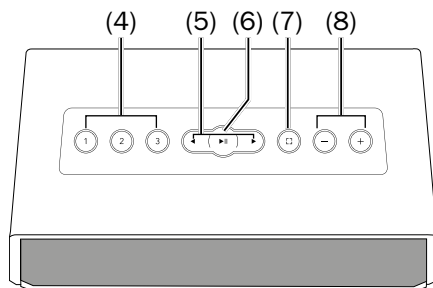


## Elementi di comando e prese

### Fronte

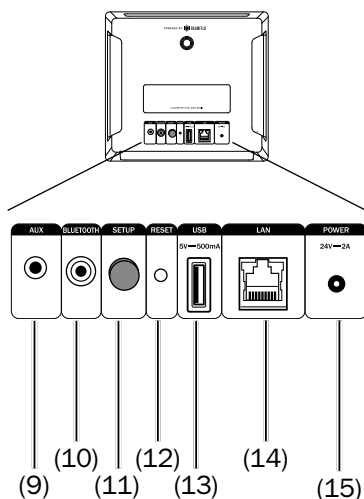
- (4) Pulsanti di selezione diretta  
Tenere premuto a lungo: salva la riproduzione corrente.  
Premere brevemente: riproduce la musica salvata.
- (5) Salta la traccia avanti/indietro
- (6) Premere brevemente: pausa/riproduzione  
Tenere premuto a lungo: standby
- (7) Pulsante di comando  
Premere brevemente per passare all'ingresso AUX (9).  
Fare riferimento alla documentazione online per ulteriori possibilità di programmare il pulsante di comando:  
<https://support.teufel.de/hc/en-us/articles/360019762599>.
- (8) Aumenta/abbassa il volume

- (14) Connessione di rete (LAN)
- (15) Connettore jack per alimentatore



### Parte posteriore superiore

- (9) Ingresso audio (jack da 3,5 mm) per lettori esterni tramite LINE-IN.
- (10) Pulsante di accoppiamento Bluetooth®: premere brevemente per portare la cassa in modalità di accoppiamento.
- (11) Pulsante di configurazione: premere durante il processo di configurazione quando richiesto.
- (12) Pulsante di ripristino: tenere premuto per 8 secondi mentre il dispositivo è acceso per ripristinare la cassa alle impostazioni di fabbrica.
- (13) Uscita USB 2.0: per il ripristino del firmware e per la condivisione della musica \*).



- \* La musica salvata su una chiavetta USB è disponibile nel menù "La mia musica" se la chiavetta è collegata alla porta USB del dispositivo host. Nelle proprie impostazioni di rete è possibile vedere quale dispositivo funge da host nel proprio sistema.

## Preparativi

---

Per poter integrare i prodotti Teufel Streaming con la tecnologia Raumfeld nella propria rete e per garantire un funzionamento regolare, consigliamo un router il più possibile aggiornato e ad alte prestazioni con una connessione Internet a banda larga.

Assicurarsi che il router Wi-Fi sia attivo, abbia il firmware più aggiornato e abbia accesso a Internet.

Per quanto possibile, il router dovrebbe essere posizionato al centro della casa per garantire un segnale Wi-Fi adeguato in tutta la casa.

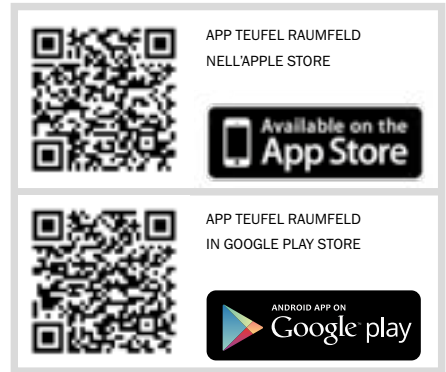
## Installazione

---

- Posizionare l'altoparlante nella posizione desiderata e collegarlo all'alimentazione di rete con il cavo di alimentazione.

# Sistemazione

- Assicurarsi che il proprio smartphone o tablet siano registrati sul Wi-Fi di casa.
- Tenere a portata di mano la password Wi-Fi per il proprio router.
- Caricare l'APP TEUFEL RAUMFELD da Play Store/App Store.
- Dopo aver avviato l'app, la procedura guidata di configurazione guiderà attraverso il processo di configurazione.
- Maggiori informazioni sulla configurazione del proprio sistema di streaming Teufel sono disponibili all'indirizzo <https://support.teufel.de/hc/en-us/sections/9735658784658-Setup>. Anche i suggerimenti nel capitolo vedere pagina 9 possono risultare utili.



- i** *Integrazione di altri dispositivi in un sistema di streaming Teufel esistente:*
- *Non è necessario configurare nuovamente l'intero sistema. Con l'app è possibile aggiungere nuovi dispositivi alla voce "Impostazioni".*

# Utilizzo

## Standby

Il dispositivo One S passa in modalità standby dopo che sono trascorsi alcuni minuti di inattività. L'intervallo di tempo che precede l'inizio della modalità standby può essere configurato nel menu impostazioni della app. Per far passare manualmente il dispositivo in modalità standby, è sufficiente tenere premuto il pulsante play/pausa (7) per circa 2 secondi finché il dispositivo non passa in standby.

## Pulsanti di selezione diretta

Il dispositivo One S dispone di 3 pulsanti programmabili di selezione diretta (4). Consentono di accedere alla propria stazione radio preferita, a una playlist o a qualsiasi altra musica semplicemente premendo un pulsante.

### Programmare i pulsanti di selezione diretta

1. Assicurarsi che il dispositivo One S sia acceso.
2. Accedere alla app Teufel Raumfeld e riprodurre qualsiasi musica dal proprio One S (ad es. una stazione radio, un album, una playlist o tutti i brani di un artista).

3. Non appena la musica viene riprodotta, premere un pulsante di selezione diretta e tenerlo premuto finché non si sente un segnale acustico. La musica riprodotta verrà salvata per questo pulsante di selezione diretta.

### Accedere ai contenuti salvati

- Premere brevemente il pulsante di selezione diretta per accedere alla musica salvata semplicemente premendo un pulsante e per riprodurla su One S.

## Pulsante di comando

Diverse funzioni possono essere assegnate al pulsante di comando (7) tramite l'app Teufel Raumfeld. Per una descrizione dettagliata delle funzioni disponibili e per istruzioni su come assegnare funzioni ai pulsanti, consultare il sito: <https://support.teufel.de/hc/en-us/articles/360019762599>.

## Spotify Connect

- Utilizzare il proprio smartphone, tablet o computer come telecomando per Spotify. Su <http://spotify.com/connect> sono disponibili ulteriori informazioni.

## Collegamento via Bluetooth®

I dispositivi compatibili, come ad esempio la maggior parte degli smartphone e tablet, possono essere collegati al proprio One S tramite Bluetooth® (Pairing). La riproduzione audio del dispositivo smart avverrà tramite One S.

1. Attivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo smart.
2. Premere brevemente il pulsante di accoppiamento Bluetooth® (10) sul retro della cassa. Il LED Bluetooth® nel pulsante lampeggerà fino al completamento dell'accoppiamento (non più di 60 secondi).
3. Consentire al proprio dispositivo smart di cercare i dispositivi Bluetooth® (maggiori informazioni sono disponibili nel manuale utente del proprio dispositivo smart). Nella lista dei dispositivi trovati al termine della ricerca dovrebbe comparire anche "Teufel One S".
4. Selezionare "Teufel One S" nell'elenco dei dispositivi trovati. Se il proprio dispositivo smart richiede l'inserimento di un codice PIN, inserire il PIN "0000" salvato per impostazione predefinita.
5. L'accoppiamento è ora completo e il dispositivo smart è collegato a One S. Tutti i suoni che altrimenti sarebbero stati riprodotti dal proprio dispositivo smart vengono riprodotti ora da One S.

- Per interrompere la connessione Bluetooth®, disattivare la funzione Bluetooth® sul proprio dispositivo smart.



# Risoluzione dei problemi

Le seguenti informazioni hanno lo scopo di aiutare l'utente a eliminare i malfunzionamenti. Se queste informazioni non dovessero riuscirci, la nostra documentazione online sarà sicuramente d'aiuto:

<http://manual.teufelaudio.com>

Malfunzionamento	Possibile causa/rimedio
I LED non si accendono.	Verificare che l'alimentazione elettrica sia presente. Verificare che il cavo di alimentazione sia posizionato correttamente.
L'installazione non riesce.	Riavviare il router e lo smartphone o tablet. Installare il dispositivo vicino al router e spegnere eventuali ripetitori per tutta la durata del processo di configurazione. Se il router fornisce l'accesso come ospite, non usarlo per connettere i dispositivi di streaming Teufel. Consultare le avvertenze nella nostra documentazione online all'indirizzo: <a href="https://support.teufel.de/hc/en-us/sections/9735658784658-Setup">https://support.teufel.de/hc/en-us/sections/9735658784658-Setup</a> .
La app non è connessa o non riesce a localizzare i dispositivi di streaming configurati.	Assicurarsi che i dispositivi di streaming Teufel e il dispositivo smart funzionino con l'app Teufel Raumfeld sullo stesso Wi-Fi. Riavviare il router. Scollegare brevemente i dispositivi di streaming Teufel dall'alimentazione e poi riavviarli. Ulteriori informazioni sono disponibili nella nostra documentazione online: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a> .
Vorrei ripristinare il dispositivo.	Avviso: ripristinando il dispositivo, verranno ripristinate anche tutte le impostazioni di configurazione del sistema. Ripristinare il dispositivo: quando il dispositivo è acceso, utilizzare una graffetta incurvata per premere il pulsante di ripristino (12) e tenerlo premuto fino al riavvio del dispositivo (per almeno 8 secondi).

<p>La riproduzione della musica salta o si interrompe.</p>	<p>È possibile che uno o più dispositivi Teufel non dispongano di un segnale Wi-Fi o che questo sia troppo debole. Posizionare i dispositivi più vicino al router, provare posizioni di installazione alternative o collegare dispositivi che sono posizionati a maggior distanza con un cavo ethernet. In caso di problemi con impianti multiroom con tre o più dispositivi, consigliamo di collegare almeno uno dei dispositivi con cavo ethernet e di impostarlo come host. Per effettuare una prova, evitare di usare ripetitori. All'occorrenza, utilizzare un flusso audio a bassa risoluzione. Inoltre, visitare il sito web del produttore del router per suggerimenti su come migliorare la propria rete Wi-Fi. Ulteriori informazioni sono disponibili nella nostra documentazione online: <a href="http://manual.teufelaudio.com">http://manual.teufelaudio.com</a>.</p>
--	---

## Dati tecnici

Questo prodotto utilizza le seguenti bande di frequenza e potenze di trasmissione wireless:

Rete wireless	Bande di frequenza in MHz	Potenza di trasmissione massima in mW/dBm
Bluetooth®	2400–2483,5	2,5/4
WLAN 2,4 GHz	2412–2472	40/16
WLAN 5 GHz	5180–5320; 5500–5700; 5745–5825	25/14

### Alimentatore

Nome del produttore:	Lautsprecher Teufel GmbH
Indirizzo del produttore:	Budapester Straße 44 D-10787 Berlino
Numero di iscrizione al registro delle imprese:	HRB198813B
Identificazione del modello:	Dong Guan City GangQi Electronic Co., Ltd. GQ60-240200-AG
Ingresso:	100–240 V~, 50/60 Hz
Uscita:	24,0 V CC, 2,0 A, 48,0 W
Efficienza media:	89,4 %
Efficienza a carico ridotto (10%):	85,8 %
Consumo energetico a carico zero:	0,07 W

Ulteriori dati tecnici relativi all'articolo sono disponibili sul nostro sito web.

# Dichiarazione di conformità

---



Lautsprecher Teufel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile a questo indirizzo Internet:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Smaltimento

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

## Smaltimento del prodotto

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



**Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!**

Qualora il prodotto non potesse essere più utilizzato, il consumatore **è obbligato per legge a smaltirlo come apparecchio dismesso separatamente dai rifiuti domestici**, per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In tal modo si garantisce che gli apparecchi dismessi vengano smaltiti correttamente e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettronici sono contrassegnati dal simbolo cui sopra. Per evitare che la salute umana e l'ambiente siano danneggiati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti e per incentivare il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, smaltire il prodotto in modo responsabile.





# Teufel

In caso di domande, suggerimenti o critiche, contattare la nostra assistenza:

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44  
10787 Berlino (Germania)

<http://teufelaudio.it>

Tel.: 00800 200 300 40

Supporto online:

<https://teufelaudio.it/assistenza>

Modulo di contatto:

<https://teufelaudio.it/contatti>

Tutte le informazioni senza garanzia.

Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura ed errori.